



Министерство цифрового развития, связи и массовых  
коммуникаций Республики Коми

Государственное бюджетное учреждение  
Республики Коми  
«Территориальный фонд информации  
Республики Коми»  
(ГБУ РК «ТФИ РК»)

«Коми Республикаса мутаскӧд йитчӧм юбр фонд»  
Коми Республикаса канму сьӧмкуд учреждение

Громова ул., д. 75, г. Сыктывкар, ГСП-2, 167982  
тел: (8212) 30-13-66, 30-13-63, факс: (8212) 30-13-64  
E-mail: agiks@agiks.ru

ОКПО 51531466 ОГРН 1031100405930  
ИНН/КПП 1101482480/110101001

12.08.2021 № 01-20/448

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

О наименованиях географических объектов

Уважаемый Григорий Фёдорович!

На Ваш запрос по уточнению наименований рек *Сёрдьель*, *Понанью*, *Зулэбью*, *Сюзьель*, *Коресаель*, *Лёкзулоб* на государственных языках Республики Коми ГБУ РК «ТФИ РК» сообщает следующее.

По предоставленным географическим координатам вышеперечисленные географические объекты расположены на территории МО МР «Корткеросский». Официальные наименования данных объектов зарегистрированы в Реестре наименований географических объектов на территорию Республики Коми по состоянию на 22.03.2021 г. Государственного каталога географических названий (далее – Каталог): *Сёрдьель* (правый приток реки Нившера), *Понанью* (правый приток реки Вычегда), *Зулэбью*, *Сюзьель* (официальное наименование реки пишется с мягким знаком), *Коресаель*, *Лёкзулоб* (правые притоки реки Вишера).

В словарях и справочниках «Словарь географических названий Коми АССР» (1990 г.), «Топонимия Республики Коми» (сост. А.П. Афанасьев, 1996 г.), «Гидрологическая изученность» (Том 3; 1965 г.), на топографических разномасштабных картах присутствует вариативность написания рек на русском языке: *Сёрдьель*; *Понанью/Пынан-Ю*; *Зулэбью/Зулобью/Зулэбью*; *Сюзьель/Сюзьель/Сюзьель*; *Коресаель/Кореса*; *Лёкзулоб/Лёкзулӧб*.

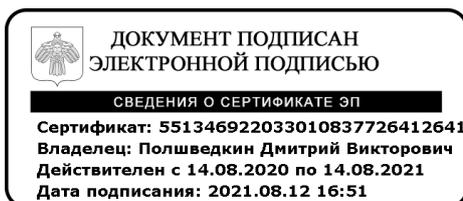
Наименования рек на коми языке, согласно вышеперечисленным словарям, «Правилам написания географических названий на коми языке» (2016 г.) и «Орфографическому словарю коми языка» (2008 г.), – *Сёрдьель*, *Пӧнанью*, *Зулӧбью*, *Сюзьель*, *Корӧсаель*, *Лёк Зулӧб*.

С учетом изложенного, наименования топонимов рекомендуется писать (русская форма – коми форма, соответственно): *р. Сёрдьель* –

*Сёрдъёл ю, р. Понанъю – Пõнанъю, р. Зулэбъю – Зулõбъю, р. Сюзьёл –  
Сюзьёл ю, руч. Коресаёл – Корõсаёл, р. Лёкзулоб – Лёк Зулõб ю.*

Директор

Исполнитель:  
Мамонтова Светлана Федоровна  
Тел.: (8212) 30-13-63 (доб. 241)



Д.В. Полшведкин